

DÍLENSKÝ MONTÁŽNÍ VOZÍK SE 3 POLICEMI A MADLEM
PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



POČET POLIC
3 prolisované

NOSNOST
Max. 100 kg

ROZMĚRY
510 x 260 x 580 mm

KOLEČKA
4x (2x s brzdou)

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Třípatrová otevřená ocelová konstrukce pro okamžitý přehled a přístup k nářadí a součástkám při montáži.
- Hluboké police s bezpečnostním lemem 50 mm spolehlivě zabraňující vypadnutí drobného spojovacího materiálu.
- Celková nosnost až 100 kg při rovnoměrném rozložení zátěže (cca 33 kg na každou polici).
- Čtyři otočná rejdová kolečka 65 mm s tichým chodem, dvě kola vybavena spolehlivou nožní parkovací brzdou.
- Ergonomické ocelové madlo umožňující snadné tlačení i tažení vozíku mezi pracovními stanovišti.
- Odolný práškový epoxidový lak chrání konstrukci před korozí, oděrem a agresivními provozními kapalinami.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MANIPULACI S DÍLENSKÝM VOZÍKEM: Nikdy nepřekračujte maximální povolenou celkovou nosnost 100 kg! Zátěž na policích rozmístujte rovnoměrně; nejtěžší nářadí a díly ukládejte do spodní police pro zachování nízkého těžiště a stability proti převrácení. Při stání na nerovném nebo skloněném povrchu vždy zaaretujte nožní parkovací brzdy na obou brzděných kolech. Vozík není určen k přepravě osob ani ke sjíždění ze schodů. Před jízdou se přesvědčte, že nářadí nepřesahuje okraje polic.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY VOZÍKU KD1065

Model zařízení	Kraft&Dele KD1065
Typ zařízení	Mobilní 3-patrový montážní dílenský vozík
Počet polic	3 hluboké profilované police s lemem 50 mm
Celková nosnost vozíku	100 kg (max. 33 kg na jedno patro)
Rozměry ložných polic	510 × 260 mm
Výška vozíku bez madla	580 mm
Celkové rozměry vč. madla a kol	620 × 260 × 660 mm
Materiál konstrukce	Konstrukční ocel válcovaná za studena tl. 1,0–1,2 mm
Pojezdová kola	4× otočná rejdová kolečka 65 mm (2× s brzdou)
Běhoun koleček	Polypropylen / termoplastický elastomer tlumící vibrace
Povrchová úprava	Práškově nanášený epoxidový lak (antikorozní)
Hmotnost prázdného vozíku	cca 7,5 kg

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ VOZÍKU

POLICE A NOSNÝ OCELOVÝ RÁM

- 3 lisované police:** Ocelový plech 1,0 mm se zaobleným bezpečnostním lemem 50 mm.
- 4 svislé rohové nosníky:** L-profil s prolisy pro vysokou torzní tuhost sestavy.
- Pevnostní šroubové spoje:** Křížové zajištění nosníků k policím maticemi s límcem.
- Epoxidový nástřík:** Odolný proti poškrábání a působení motorových olejů.

PODVOZEK A POJEZDOVÁ KOLA

- 4 otočná kolečka 65 mm:** Plně rejdová ložisková kolečka pro snadné manévrování na místě.
- 2 kola s parkovací brzdou:** Rychlé nožní sešlápnutí pro bezpečné zajištění na nerovnostech.
- Běhoun odolný kapalinám:** Tlumí hluk a vibrace při pojezdu po betonu či dlažbě.
- Boční trubkové madlo:** Pohodlná ergonomická výška pro tlačení i tažení vozíku.

KOMPAKTNÍ ROZMĚRY 510 × 260 × 580 MM PRO STÍSNĚNÉ DÍLENSKÉ PROSTORY

Dílenský montážní vozík Kraft&Dele KD1065 je ideálním řešením pro autoservisy, pneuservisy a kutilské garáže, kde je potřeba mít potřebné nářadí a demontované autodíly vždy přímo u zvedáku nebo motorového prostoru bez zbytečného přecházení k ponku.

Díky nízké hmotnosti 7,5 kg jej lze v případě potřeby snadno naložit i do dodávky pro servisní zásahy v terénu.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU DÍLENSKÉHO VOZÍKU

Přestože vozík představuje pasivní manipulační prostředek, nesprávné rozložení nákladu nebo jízda po nerovném povrchu může vést k jeho převrácení a škodám na materiálu či úrazu.

ZÁSADY UKLÁDÁNÍ NÁKLADU

- **Dodržení nosnosti:** Nikdy nepřekračujte celkovou nosnost 100 kg (max. 33 kg na polici).
- **Nízké těžiště:** Nejtěžší díly (startéry, alternátory, těžké sady) ukládejte do spodní police.
- **Zákaz přesahu nákladu:** Předměty nesmí přesahovat vnější obrys polic do stran.
- **Zákaz stoupání na vozík:** Vozík nesmí sloužit jako schůdky, stolička ani lešení.

BEZPEČNOST POJEZDU A ZAJIŠTĚNÍ

- **Zajištění brzd:** Při parkování u zvedáku vždy nohou sešlápněte brzdy na obou kolech.
- **Pomalý pojezd:** Přes podlahové spáry, prahy a kabely přejíždějte krokem a opatrně.
- **Zákaz tažení strojem:** Vozík je konstruován výhradně pro manuální tlačení obsluhou.

ZÁKAZ MANIPULACE NA NAKLONĚNÝCH PLOCHÁCH:

S naloženým vozíkem nikdy nepracujte na strmých nájezdových rampách nebo svazích se sklonem větším než 5°. Hrozí samovolné nekontrolované rozjetí vozíku a vážné zranění osob nebo poškození karoserií vozidel!

1. POSTUP SESTAVENÍ VOZÍKU Z PŘEPRAVNÍHO OBALU

- 1 Příprava komponentů a nářadí:**
Vymějte všechny díly z kartonu: 3 prolisované police, 4 svislé rohové nosníky, 1 trubkové madlo, 4 pojezdová kolečka (2x s brzdou, 2x bez brzdy) a spojovací materiál. Připravte si stranový klíč vel. 10 a křížový šroubovák.
- 2 Montáž pojezdových koleček do spodní police:**
Otočte spodní polici dnem vzhůru. Do vyražených otvorů v rozích přišroubujte 4 pojezdová kolečka. Doporučujeme umístit obě brzděná kolečka na stejnou stranu, kde bude instalováno madlo pro snadné sešlápnutí.
- 3 Sestavení rohových sloupků a střední police:**
Přišroubujte 4 rohové nosníky ke spodní polici. Šrouby zatím nedotahujte nadoraz. Zasuňte střední polici a upevněte ji v požadované výšce montážními šrouby.
- 4 Usazení horní police, madla a konečné dotažení:**
Nasaďte horní polici spolu s bočním madlem. Postavte vozík na rovnou pevnou podlahu, aby se konstrukce přirozeně srovnala do pravých úhlů, a následně křížem pevně dotáhněte všechny šroubové spoje.

DOPORUČENÍ PRO STABILITU A TICHÝ CHOD:

Před dotažením šroubů se ujistěte, že všechna 4 kola leží rovnoměrně na podlaze. Do polic můžete vložit gumové nebo pěnové tlumicí podložky, které zabrání drnčení kovového nářadí při pojezdu dílnou.

1. METODIKA EFEKTIVNÍ ORGANIZACE NÁŘADÍ V POLICÍCH

- 1 Horní police – montážní zóna první potřeby:**
Horní polici využívejte pro nářadí, se kterým v daný moment pracujete: ráčny, šroubováky, kleště, momentové klíče a misku s demontovanými šrouby a maticemi.
- 2 Střední police – spotřební materiál a chemie:**
Prostor pro odmašťovací spreje, maziva, pásky, čisticí hadry, ochranné rukavice a měřicí přístroje (multimetry, posuvná měřítka).
- 3 Spodní police – těžké nářadí a demontované agregáty:**
Ukládejte sem nejrozměrnější a nejtěžší předměty: kufry s gola sadami, stahováky ložisek, brzdové třmeny a těžké mechanické díly.

2. SPECIFICKÁ POUŽITÍ V DÍLENSKÉM PROVOZU

MOBILNÍ STANICE PRO PNEUSERVIS A BRZDY

- Vozík snadno přistavíte přímo k podběhu zvednutého vozidla.
- Odkládací plocha pro rázový utahovák, momentový klíč a kované ořechy.
- Lem polic chrání kolové šrouby před zakutálením pod zvedák.

SERVIS AGREGÁTŮ A MOTOCYKLŮ

- Vhodná výška pro práci v sedě na dílenské stoličce u motoru.
- Police odolávají náhodnému potřísnění brzdovou kapalinou či benzínem.
- Plynulý přejezd mezi servisními stáními bez zvedání břemen.

ZÁKAZ PŘEVÁŽENÍ OTEVŘENÝCH NÁDOB S HOŘLAVINAMI:

Na vozíku nepřevážívejte otevřené nádoby s benzinem, ředidly nebo vyjetým motorovým olejem. Při náhlém zastavení nebo přejezdu překážky hrozí vyšplíchnutí kapaliny a riziko požáru či uklouznutí.

1. PRAVIDELNÁ KONTROLA A ÚDRŽBA DÍLENSKÉHO VOZÍKU

Dílenský montážní vozík Kraft&Dele KD1065 je konstruován pro dlouhodobý spolehlivý provoz, vyžaduje však základní periodickou péči:

ÚDRŽBA PODVOZKU A POJEZDOVÝCH KOL - Pravidelně odstraňujte z osiček koleček namotané dráty, špony a nečistoty. - Jednou za 3 měsíce promažte otočné rejdové ložisko kapkou strojního oleje. - Zkontrolujte funkci parkovacích brzd a seřízení aretační vačky. - Očistěte běhouny kol od zaneseného oleje a mastnoty.	KONTROLA ŠROUBOVÝCH SPOJŮ RÁMU - Vlivem vibrací při pojezdu po hrubém betonu může dojít k povolení šroubů. - Každých 6 měsíců přezkontrolujte a dotáhněte všech 16 šroubů na nosnících. - Zkontrolujte neporušenost svarů rohových patek a upevnění madla. - Případné oděrky laku lokálně zatřete antikorozní barvou.
--	---

2. ČIŠTĚNÍ POVRCHU A SKLADOVÁNÍ

ČIŠTĚNÍ LAKOVANÝCH POLIC A ODMAŠŤOVÁNÍ Police čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadrem s neutrálním čisticím prostředkem. Při potřísnění brzdovou kapalinou (DOT 4/5.1) povrch okamžitě otřete a omyjte vodou, protože brzdová kapalina může při dlouhodobém působení narušit lak. K čištění nepoužívejte drátěnky ani agresivní abrazivní píský, které by mohly poškodit ochrannou epoxidovou vrstvu.	SKLADOVÁNÍ V SUCHÉM PROSTŘEDÍ: Vozík skladujte v suchých prostorách chráněných před deštěm a trvalou vzdušnou vlhkostí. Při dlouhodobém odstavení vyprázdněte police a zaaretujte parkovací brzdy, aby nedocházelo k samovolnému pohybu.
---	---

1. ŘEŠENÍ NEJČASTĚJŠÍCH PROBLÉMŮ A MECHANICKÝCH POTÍŽÍ

PROBLÉM / ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Vozík se při jezdě kymácí a nestojí rovně	Uvolněné montážní šrouby rohových nosníků; nerovnoměrné dotažení při montáži.	Povolte mírně šrouby, srovnejte vozík na dokonale rovné podlaze a dotáhněte křížem.
Kolečko se neotáčí a drhne po podlaze	Osa kola je zablokována namotanými textilními vlákny, dráty či šponami.	Vyjměte osu kolečka, odstraňte cizí předměty, promažte čep a namontujte zpět.
Parkovací brzda nedrží vozík na místě	Opatřebená nebo ohnutá přítláčná lamela brzdy; mastný běhoun kola.	Odmašte běhoun technickým lihem; zkontrolujte doraz nožní páky a přihněte lamelu.
Police se prohýbá pod tíhou nářadí	Bodové přetížení police nad limit 33 kg; náklad není rozprostřen.	Rozložte váhu po celé ploše police; nejtěžší předměty přemístěte do spodní police.
Při jezdě se ozývá vrzání a pískání	Suchá rejdová kuličková ložiska v otočném čepu koleček.	Aplikujte penetrační mazivo nebo sprej s PTFE přímo do ložiska otočného čepu.

2. ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY DÍLENSKÉHO VOZÍKU

- Záruka se vztahuje na výrobní vady materiálu polic, nosníků a ložisek kol.
- Záruka se nevztahuje na deformace způsobené přetěžováním nad 100 kg.
- Běžné opotřebení pryže koleček jezdem nepředstavuje záruční vadu.

AUTORIZOVANÝ SERVIS A PODPORA V ČR

Záruční i pozáruční servis, dodávky náhradních koleček a technickou podporu Kraft&Dele pro Českou republiku zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR

Web: www.nasendaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINAL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.

Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:

Název: Mobilní 3-policový montážní dílenský vozík Kraft&Dele KD1065 (ocelová konstrukce, 4 pojezdová kola s brzdami, ergonomické madlo, nosnost 100 kg)
Typové / modelové označení: KD1065
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2001/95/ES: Směrnice Evropského parlamentu a Rady o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011: Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci
- ČSN EN 1757-3: Bezpečnost průmyslových vozíků – Ruční vozíky a plošiny

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a 12 měsíců pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost Nejedlý s.r.o. prostřednictvím portálu www.nasenaradi.cz.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Katalogové číslo odpadu dle zákona č. 541/2020 Sb.: 17 04 05 (Železo a ocel), 07 02 13 (Odpadní plast z běhounů koleček), 15 01 01 (Papírové a lepenkové obaly). Ocelové díly odevzdejte do sběrného dvora nebo kovošrotu. Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do smíšeného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Zarady • Strojově přeloženo
Strana 8 z 8